

KAROLIINA KORHONEN

POCKET MATTI

"TASKUMATTI" AND OTHER NEW ADVENTURES
IN FINNISH LANGUAGE NIGHTMARES

ATENA

I'D LIKE TO THANK ALL OF YOU WHO HAVE SENT ME THESE IDIOMS AND SAYINGS TO DRAW.
SPECIAL THANKS TO SBA FOR THE ENDLESS SUPPORT.

2021 © KAROLIINA KORHONEN

EDITED BY HANNA MOY

WWW.ATENA.FI

ISBN 978-951-1-46337-5

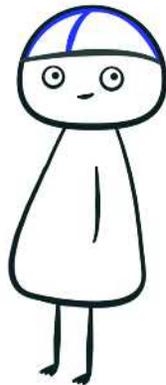
OTAVA
KIRJAPAINO
Keuruu 2022



HOW TO READ THIS BOOK:

THE SAYING IN FINNISH

HERE IS THE LITERAL TRANSLATION OF THE SAYING.



AND THE SAYING IS EXPLAINED HERE

TARKKANA KUIN PORKKANA!

AS PRECISE AS A CARROT!



BE CAREFUL, FOCUS!